

ITANGAZO

Ministri w'Urubyiruko no Gutsura za Koperative afatanyije na Komite Nyobosi y'umukino w'intolki wa Volleyball aramonyesha abakunda uwo mukino ko Irushanwa ly'Igikombe cya Demokrasi ly'uyu mwaka lizaba guhera taliki ya 25 Ingeza kuya 28 Mutarama 1986. Dore uko imikino y'ilyo rushanwa iteganyijwe :

Kuwa gatandatu, taliki ya 25 Mutarama 1986 guhera issa munani n'iminota cumi n'itamu :
Mu gice cya mbere :

- PUDRES y'i KIGALI izahura na MINITRANSO y'i KIGALI ku kibuga cya Café Impala
 - Abasifuzi ni : - BICAKUMUYANGE Nesitori
 - NGIRUWONSANGA Tarisisi.
- Groupe Scolaire y'i Butare izahura n'Isimili Likuru ly Gisilikare ly'i KIGALI ku kibuga cya Café Impala
 - Abasifuzi ni : - MYASIRO Antoni
 - SHUMBUSHO Stanisilasi.

Mu gice cya kabili :

- ELECTROGAZ y'i KIGALI izahura na Kaminiwa yo mu Ruhengeri ili i BUTARE ku kibuga cya Groupe Scolaire ya Mutagatifu Andereya i NYAMIRAMBO
 - Abasifuzi ni : - NIKOMBABONA Gasipari
 - KWAJEKARE Andereya.
- Kaminiwa y'i Butare izahura na Kaminiwa yo mu Ruhengeri ku kibuga cya Groupe Scolaire ya Mutagatifu Andereya i NYAMIRAMBO
 - Abasifuzi ni : - TERERAHO Magisi
 - NZEYIMANA Yohani Damaseni.

Ku cyumweru, taliki ya 26 Mutarama 1986 ku kibuga cya Café Impala guhera issa tatu :

Mu gice cya mbere :

Ikipe izaba yatsinze mu mukino wa PUDRES na MINITRANSO izahura n'ikipe izaba yatainze mu mukino wa GROUPE SCOLAIRE y'i BUTARE na E.S.M.

- Abasifuzi ni : - MYASIRO Antoni
- BICAKUMUYANGE Nesitori.

Mu gice cya kabili :

Ikipe izaba yatsinze mu mukino wa ELECTROGAZ na Kaminiwa yo mu Ruhengeri ili i Butare izahura n'izaba yatsinze mu mukino wa Kaminiwa y'i Butare na Kaminiwa yo mu Ruhengeri.

- Abasifuzi ni : - TERERAHO Magisi
- NIKOMBABONA Gasipari.

Kuwa kabili, taliki ya 26 Mutarama 1986 ku kibuga cya Café Impala
guhera isaa vine:

Umukino wa nyuma uzahuza amakipe azaba yatsinze mu gice cya mbere
n'icya kabili.

Abesifuzi ni: - MYASIRO Antoni

- NIKOMBABONA Gasipari
- BIGAKUMUYANGE Nesitori
- RWAJEKARE Andereya
- SHUMBUSHO Sitanisilasi.

ICYITONDERWA: - Kuli buli mukino amakipe n'abesifuzi basabwe kuba bageze
ku kibuga hasigaye iminota mirongo itatu mbere y'uко
umukino wabo utangira.

- Kwinjira muli buli mukino ni amafaranga mirongo itanu
ku basilikare n'abanyeshuli n'ijana ku bandi.
- Imikino yo mu rwego rwa shampiyona ntizaba ku cyumweru
taliki ya 26 Mutarama 1986.

Ministri w'Urubyimako no
Gutsura za Kooperative
NDINDELIYIMA Agusitini
Lt Col BEM.

P.
Norbert Muhaturukundo

MUHATURUKUNDO Norbert
Directeur Général

NOTE A MONSIEUR LE MINISTRE

CONCERNÉ : La réunion du Comité National de Direction de Volleyball et celle de l'Assemblée Générale de la Fédération Rwandaise de Volleyball tenues respectivement les 10 et 12 janvier 1986 au Ministère de la Jeunesse et du Mouvement Coopératif.

Vendredi le 10/1/86, une réunion du Comité National de Direction de Volley-Ball qui avait pour objet la préparation de l'Assemblée Générale de la Fédération s'est tenue sous la Présidence de Monsieur UYISENGA Charles, Président dudit Comité. C'est ainsi qu'elle avait à son ordre du jour :

- le rapport d'activités de l'exercice 1985
- le programme d'activités pour l'exercice 1986.

1. Le rapport d'activités de l'exercice 1985

Le Comité a remarqué que ledit rapport n'était pas prêt suite à l'indisponibilité des ses membres qui n'ont pas pu se réunir à temps pour le préparer. Aussi, il a décidé de le présenter à l'Assemblée Générale à une date ultérieure à préciser.

2. Programme pour l'année 1986

Le temps ayant été insuffisant pour passer en revue les activités de la Fédération pour cette année, il a été décidé de se pencher au plus urgent à savoir le championnat national de volleyball 1986 et le tournoi de la Démocratie 1986. Seuls ces deux points furent retenus pour l'Assemblée Générale du 12/1/86

a) Le championnat national

En ce qui concerne le championnat national 1986, le représentant du Ministère, Monsieur TWAGIRAYEZU Emmanuel, a d'abord communiqué au Comité la nouvelle formule à adopter qui est celle de la décentralisation des compétitions au niveau des Préfectures. Il a précisé que le Volleyball doit cesser d'être l'apanage des milieux scolaire, militaire et urbain et qu'il doit également embrasser tous les coins du milieu rural. Il a fait remarquer que des équipes rurales existent, mais n'osent pas se faire inscrire dans les championnats nationaux suite aux distances importantes à couvrir et au niveau encore modeste par rapport aux équipes rodées. Comme déjà constaté au niveau du Basketball, la régionalisation des compétitions institutionalisées stimule l'expression des équipes existantes et la naissance de nouvelles formations. Le représentant du Ministère a par ailleurs précisé qu'il n'y avait pas lieu de s'inquiéter car les encadreurs détiennent déjà une expérience dans ce type d'organisation. Ils viennent de superviser le championnat de Basketball 2^e Division et la réussite a été totale.

.../...

Le Comité a accueilli favorablement le principe de décentralisation, mais est resté réticent pour la mise en application au cours de cette année. Malgré l'insistance du représentant du Ministère, laquelle instance s'appuyait sur l'expérience vécue en Basketball, le comité a préféré remettre l'opération à l'année prochaine aux fins de se réservier un temps suffisant pour débattre le problème à fond. Au demeurant, il faut souligner que le Ministère n'avait jamais pu accrocher le comité pour débattre de cette décentralisation suite à son indisponibilité.

b) Tournoi de la Démocratie

Le Comité a confectionné le règlement à présenter pour approbation à l'Assemblée.

Ainsi donc, dimanche le 12 Janvier 1986 à partir de 9H30, la réunion de l'Assemblée Générale regroupant les présidents de 34 équipes masculines et 11 équipes féminines, 6 arbitres nationaux et les encadreurs préfectoraux de la Jeunesse et des Coopératives s'est tenue sous la présidence de Monsieur UYISENGA Charles, assisté de tous les membres de ce Comité.

Les points retenus à l'ordre du jour étaient :

1. Proposition d'organisation d'une nouvelle formule d'organisation du championnat national
 2. Organisation du championnat national 1986
 3. Organisation du Tournoi de la démocratie 1986
1. Concernant le premier point, le représentant du Ministère a réitéré son souhait de voir les compétitions décentralisées au niveau des préfectures. A cette idée, les encadreurs préfectoraux ont signalésque c'était faisable en se basant sur les compétitions organisées au niveau des préfectures l'année passée dans le cadre du championnat national. Le président de la réunion a décidé qu'il était plutôt sage de tenir une réunion avec les encadreurs préfectoraux en vue de dégager les problèmes pouvant entraver la bonne marche des championnats préfectoraux et de les programmer pour l'année prochaine.

2. Organisation du Championnat national 1986

Le Championnat de cette année connaîtra la participation de 34 équipes masculines et 11 équipes féminines.

a) Organisation

- * Comme par le passé, le système de 3 divisions masculines et d'une division féminine a été conservé étant entendu que chaque division sera constituée de deux poules.
- * Les équipes se rencontreront entre elles par poule en matches aller et retour à l'issue desquels les deux premiers au classement se rencontreront en matches croisés et aller uniquement et enfin, les deux meilleurs joueront la finale.
- * La répartition des équipes dans différentes divisions et poules est reprise par le tableau ci-après :

Division	1 poule	! Nom de l'équipe
Ière		! 1. U.N.R. NYAKINAMA ! 2. ELECTROGAZ ! 3. Groupe Scolaire de BUTARE ! 4. MINITERANSCO ! 5. E.S.M. <u>! 6. Grand Séminaire de NYAKIBABA</u>
	A	
	B	! 1. GISENYI Volleyball Club ! 2. U.N.R. RUHENGERTI à BUTARE ! 3. Groupe Scolaire de ZAZA ! 4. FOUDRESS <u>! 5. U.N.R. BUTARE</u>
IIème		! 1. MINIJUST ! 2. CURAGAN Volleyball Club ! 3. Groupe Scolaire de NYUMBA ! 4. Lycée de KIGALY <u>! 5. Ecole Normale Primaire de KARGAYI</u>
	A	
	B	! 1. Ecole Normale Technique de SHYOGWE ! 2. Petit Séminaire de BUTARE ! 3. Ecole Agricole et Vétérinaire KABUTARE ! 4. Ecole de Droit et d'Administration de BIRAMBO <u>! 5. Ecole Economique et Sociale de KANSI</u>
IIIème		! 1. Commune MUGINA ! 2. Collège du Christ-Roi de NYANZA ! 3. Groupe Scolaire Saint André ! 4. Séminaire Saint Vincent de NDERA ! 5. CEFATI HUGUNGA ! 6. C.E.V.Z. de RUBILIZI <u>! 7. Ecole Normale Technique de RUBENGERA</u>
	A	
	B	! 1. Ecole Normale Primaire de SHYIRA ! 2. Ecole des lettres de GATESU ! 3. Séminaire de NYUNDO ! 4. Equipe des élèves du Groupe Scolaire de RAMBURA ! 5. Equipe des Professeurs du Groupe Scolaire de " <u>! 6. Collège INYEMERAMHIGO de GISENYI</u>
Dames		! 1. E.N.T. KIBUYE ! 2. E.N.P. MUBUGA ! 3. E.N.P. BIRAMBO ! 4. Groupe Scolaire de NYUNDO <u>! 5. Ecole Sociale de RAMBURA</u>
	A	
	B	! 1. E.N.T. KISERA-HUKOMA ! 2. U.N.R. BUTARE ! 3. Groupe Scolaire N.D. de Cîteaux ! 4. Idiennes de NYARUGENGE ! 5. Groupe Scolaire de RWAZA <u>! 6. U.N.R. RUHENGERTI à BUTARE</u>

b) Calendrier

Le coup d'envoi pour le démarrage du championnat est fixé au dimanche le 19/1/1986 et la clôture est prévue le 25 mai de la même année. Les rencontres connaîtront cependant une interruption à l'occasion des examens et vacances pascals, soit la période du 9/5/ au 6/4/86 compris.

L'Assemblée a par ailleurs fixée les rencontres de la 1ère journée du 19/1 comme suit :

Ière division :

Poule A: - U.N.R. NYAKINAMA - ELECTROGAZ
- Groupe Scolaire BUTARE-MINITRANSCO
- R.S.M. - Grand Séminaire NYAKIRANDA

Poule B: - GISENYI Volleyball Club - U.N.R. RUHENGURI à BUTARE
- Groupe Scolaire de ZAZA - FOUDRES
- U.N.R. BUTARE = Repos

IIème Division :

Poule A: - MINJUST - OURAGAN Volleyball Club
- Groupe Scolaire de BYUMBA - Lycée de KIGALI
- Ecole Normale Primaire de KABOGAYI = Repos

Poule B: - E.N.T. SHYOGWE - Séminaire de BUTARE
- E.S.V. KABUTARE - E.D.A. BIRAMBO
- E.E. S. KANSI = Repos

IIIème Division :

Poule A: - Commune MUGINA - Collège Christ-Rei de NYANZA
- St André - NDERA
- HUGUNGA - RUBILIZI
- RUHENGERA = Repos

Poule B: - SHYIRA - GATOVU
- NYUNDU - RAMBURA (élèves)
- RAMBURA (Professeurs) - INTYEMERAMINIGO

Division Dames

Poule A: - KIBUYE - MUBUGA
- BIRAMBO - NYUNDU
- RAMBURA = Repos

Poule B: - U.N.R. RUHENGURI à BUTARE - U.N.R. BUTARE
- G.S.N.D. de Citemux - Licences de NYARUGENGE
- RWAZA - NEMERA

N.B. : - Lors de ce championnat, on appliquera le règlement tel que modifié par le congrès de Los Angeles
- Les équipes qui ne trouveront pas d'arbitres officiels au lieu du match en désigneront un chacun
- L'équipe visitée sera responsable de la transmission de la feuille de match au Ministère de la Jeunesse et du Mouvement Coopératif.

3. Organisation du Tournoi de la Démocratie 1986

Cette année, le Tournoi sera organisé par la Fédération Rwandaise de Volleyball, il opposera désormais les 8 meilleures équipes issus du championnat précédent à raison de 4 par poule; l'équipe qui serait incapable de participer serait remplacée par la suivante au classement. C'est ainsi que cette année, les équipes retenues sont : U.N.R. BUTARE, Groupe Scolaire de BUTARE, MINITRANSCO, ELECTROGAZ U.N.R. KUHENGEDI, U.N.R. KUHENGEDI à BUTARE et FOUDRES (A noter que l'équipe MIRAGES du Camp KANOMBE étant indisponible, elle a été remplacée par celle de l'U.N.R. KUHENGEDI à BUTARE).

Aussi, afin de pouvoir ravitailler la caisse de la Fédération, les rencontres se dérouleront à KIGALI (Café Impala et Groupe Scolaire St André) suivant le calendrier ci-après:

Date	Poule	Rencontre	Terrain	Heure
Samedi le 25/1/86	I A	!- FOUDRES - MINITRANSCO	Café Impala	à partir de
	I	!- Groupe Scolaire BUTARE-E.S.M.	!	11H 15'
	I B	!- ELECTROGAZ - U.N.R. KUHENGEDI à Groupe Scol. !- U.N.R. BUTARE - U.N.R. KUHENGEDI à BUTARE	St André	à partir de
				14H 15'
Dimanche le 26/1/86	I A	II (FOUDRES-MINITRANSCO)-IV (Groupe : Café Impala		à partir de
	I	!- Scolaire BUTARE - E.S.M.)	!	9H00'
	I B	IV (ELECTROGAZ-U.N.R. KUHENGEDI à BUTARE)- ! - V(U.N.R. BUTARE - U.N.R. KUHENGEDI)		!
Mardi le 26/1/86	I	V (Poule A) - V(Poule B)	Café Impala	10H00'

- N.B. : - L'Equipe du Groupe Scolaire, détentrice de la coupe du tournoi passé devra la remettre à la Fédération avant le 19/1/1986
- Le tournoi se fera par éliminatoires directes
 - Concernant les joueurs, participeront à ce tournoi ceux qui appartenaient à l'équipe lors du championnat dernier mais qui ne font pas partie actuellement de l'une ou l'autre équipe engagée dans le tournoi.

Avant de clôturer sa réunion, le président a porté à la connaissance des responsables des équipes que les feuilles de match étaient disponibles au Ministère et qu'ils pouvaient les retirer directement après la réunion. Par ailleurs, les arbitres ont été informé du fait que le Comité disposait d'un équipement de pantouffles et bas accordé par le Ministère à retirer également après la réunion.

La séance fut levée à 16H15'.

Fait à Kigali, le 14/1/1986

MULIKAINWA Béntrice.-